



EU Konformitätserklärung
Verordnung (EU) 2016/425



Der Hersteller

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

erklärt hiermit, dass die persönliche Schutzausrüstung (PSA):

BÜSE Art.-Nr.: 30125*
Produktname: BÜSE Runner touring glove
Typ der PSA: Schutzbekleidung für Motorradfahrer

übereinstimmt mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 und mit der Norm EN 13594:2015 - Schutzhandschuhe für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren und identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der folgenden EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ist:

BP 60131446 0001

ausgestellt von TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Notifizierte Stelle Nr. 0197), Tillystr. 2 - D-90431 Nürnberg.

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*anwendbar für alle Größen und Farbvarianten dieses Produkts



ЕС декларация за съответствие
Регламент (ЕС) 2016/425



Производителят

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

с настоящото декларира, че личните предпазни средства (ЛПС):

БÜSE Артикул №:	30125*
Име на продукта:	BÜSE Runner touring glove
Тип ЛПС:	Защитно облекло за мотоциклетисти

отговаря на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/425 и на стандарт EN 13594:2015 - Защитни ръкавици за мотоциклетисти - Изисквания и методи за изпитване и е идентичен на ЛПС, което е предмет на следния ЕО сертификат за типово изследване №:

BP 60131446 0001

издаден от TÜV Rheinland LGA Products GmbH (нотифициран орган № 0197), Tillystr. 2 - D-90431 Nuremberg (Германия).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*приложимо за всички размери и цветови варианти на този продукт



EU prohlášení o shodě
Nařízení (EU) 2016/425



výrobce

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

tímto prohlašuje, že osobní ochranné prostředky (OOPP):

BÜSE č. položky:	30125*
Název produktu:	BÜSE Runner touring glove
Typ OOP:	Ochranné oděvy pro motocyklisty

vyhovuje ustanovením nařízení (EU) 2016/425 a normě EN 13594:2015 -
Ochranné rukavice pro motocyklisty - Požadavky a zkušební metody a je
shodný s OOP, který je předmětem následujícího certifikátu ES
přezkoušení typu č.:

BP 60131446 0001

vydáno společností TÜV Rheinland LGA Products GmbH (notifikovaná osoba č.
0197), Tillystr. 2 - D-90431 Norimberk (Německo).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*platí pro všechny velikosti a barevné varianty tohoto produktu



EU-overensstemmelseserklæring
Forordning (EU) 2016/425



Producenten

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

erklærer hermed, at personlige værnemidler (PPE):

BÜSE varenr.:	30125*
Produktnavn:	BÜSE Runner touring glove
Type PPE:	Beskyttelsesbeklædning til motorcyklister

overholder bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 og med standard EN 13594:2015 - Beskyttelseshandsker til motorcyklister - Krav og prøvningsmetoder og er identisk med det personlige værnemidler, som er genstand for følgende EF-typeafprøvningsattest nr.:

BP 60131446 0001

udstedt af TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Notified body No. 0197),
Tillystr. 2 - D-90431 Nürnberg (Tyskland).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*gælder for alle størrelser og farvevarianter af dette produkt



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425



Ο κατασκευαστής

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

δηλώνει ότι ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός (ΜΑΠ):

ΒÜSE αρ. αντικειμένου:	30125*
Όνομα προϊόντος:	BÜSE Runner touring glove
Τύπος ΜΑΠ:	Προστατευτική ενδυμασία για μοτοσικλετιστές

συμμορφώνεται με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και με το πρότυπο EN 13594:2015 - Προστατευτικά γάντια για μοτοσικλετιστές - Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών και είναι πανομοιότυπο με το ΜΑΠ που αποτελεί αντικείμενο του ακόλουθου πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ.

BP 60131446 0001

εκδίδεται από την TÜV Rheinland LGA Products GmbH (κοινοποιημένος οργανισμός αριθ. 0197), Tillystr. 2 - D-90431 Nuremberg (Γερμανία).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*ισχύει για όλα τα μεγέθη και τις χρωματικές παραλλαγές αυτού του προϊόντος



**EU Declaration of Conformity
Regulation (EU) 2016/425**



The manufacturer
Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

hereby declares that the personal protective equipment (PPE):

BÜSE Art. No.: 30125*
Product name: BÜSE Runner touring glove
Type of PPE: Protective clothing for motorcyclists

conforms to the provisions of Regulation (EU) 2016/425 and to standard
EN 13594:2015 - Protective gloves for motorcyclists - Requirements and
test methods and is identical to the PPE which is the subject of the
following EC type examination certificate no.:

BP 60131446 0001

issued by TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Notified body No. 0197),
Tillystr. 2 - D-90431 Nuremberg (Germany).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*applicable for all sizes and color variants of this product



**Declaración UE de conformidad
Reglamento (UE) 2016/425**



el fabricante

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

declara por la presente que los equipos de protección individual (EPI):

Número de artículo BÜSE:	30125*
Nombre del producto:	BÜSE Runner touring glove
Tipo de EPI:	Ropa de protección para motociclistas.

cumple con las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 y con la norma EN 13594:2015 - Guantes de protección para motociclistas - Requisitos y métodos de ensayo y es idéntico al EPI objeto del siguiente certificado de examen CE de tipo nº:

BP 60131446 0001

expedido por TÜV Rheinland LGA Products GmbH (organismo notificado nº 0197), Tillystr. 2 - D-90431 Nuremberg (Alemania).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*Aplicable a todos los tamaños y variantes de color de este producto.



EL-i vastavusdeklaratsioon
Määrus (EL) 2016/425



Tootja

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

teatab käesolevaga, et isikukaitsevahendid (PPE):

BÜSE kauba nr: 30125*
Toote nimi: BÜSE Runner touring glove
IKV tüüp: Mootorratturite kaitseriietus

vastab määruse (EL) 2016/425 sätetele ja standardile EN 13594:2015 -
Mootorratturite kaitsekindad - Nõuded ja katsemeetodid ning on identne
isikukaitsevahendiga, millele kehtib järgmine EÜ tüübihindamistõend nr:

BP 60131446 0001

välja andnud TÜV Rheinland LGA Products GmbH (teavitatud asutus nr 0197),
Tillystr. 2 - D-90431 Nürnberg (Saksamaa)..

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*kehtib selle toote kõikidele suurustele ja värvivariantidele



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Asetus (EU) 2016/425



Valmistaja

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

vakuuttaa täten, että henkilönsuojaimet:

BÜSE tuotenro:	30125*
Tuotteen nimi:	BÜSE Runner touring glove
Henkilönsuojaimen tyyppi:	Suojavaatteet moottoripyöräilijöille

täyttää asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN 13594:2015
vaatimukset - Moottoripyöräilijöiden suojakäsineet - Vaatimukset ja
testimenetelmät ja on identtinen henkilönsuojaimen kanssa, joka on
seuraavan EY-tyyppitarkastustodistuksen nro.

BP 60131446 0001

myöntänyt TÜV Rheinland LGA Products GmbH (ilmoitettu laitos nro 0197),
Tillystr. 2 - D-90431 Nürnberg (Saksa)..

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*koskee tämän tuotteen kaikkia kokoja ja väri vaihtoehtoja



Déclaration UE de conformité
Règlement (UE) 2016/425



Le fabricant

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

déclare par la présente que les équipements de protection individuelle (EPI) :

Numéro d'article BÜSE : 30125*
Nom du produit : BÜSE Runner touring glove
Type d'EPI : Vêtements de protection pour motocyclistes

est conforme aux dispositions du Règlement (UE) 2016/425 et à la norme
EN 13594:2015 - Gants de protection pour motocyclistes - Exigences et
méthodes d'essai et est identique à l'EPI faisant l'objet de l'attestation
d'examen CE de type suivant n° :

BP 60131446 0001

délivré par TÜV Rheinland LGA Products GmbH (organisme notifié n° 0197),
Tillystr. 2 - D-90431 Nürnberg.

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*applicable à toutes les tailles et variantes de couleurs de ce produit



Dearbhú comhréireachta an AE
Rialachán (AE) 2016/425



An monaróir

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

dearbhaítear leis seo go bhfuil trealamh cosanta pearsanta (TCP):

BÜSE mír uimh.:	30125*
Ainm an táirge:	BÜSE Runner touring glove
Cineál PPE:	Éadaí cosanta do ghluaisrothaithe

go gcomhlíonann sé forálacha Rialachán (AE) 2016/425 agus le caighdeán EN 13594:2015 - Lámhainní cosanta do ghluaisrothaithe - Ceanglais agus modhanna tástála agus is ionann é agus an TCP is ábhar don deimhniú ar scrúdú cineáil CE Uimh.

BP 60131446 0001

arna eisiúint ag TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Comhlacht Fógraithe Uimh. 0197), Tillystr. 2 - D-90431 Nuremberg.

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*infheidhme maidir le gach méid agus leagan dath den táirge seo



EU izjava o sukladnosti
Uredba (EU) 2016/425



Proizvođač

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

ovime izjavljuju da osobna zaštitna oprema (PPE):

BÜSE br. stavke:	30125*
Naziv proizvoda:	BÜSE Runner touring glove
Vrsta OZO:	Zaštitna odjeća za motocikliste

u skladu je s odredbama Uredbe (EU) 2016/425 i sa standardom EN 13594:2015 - Zaštitne rukavice za motocikliste - Zahtjevi i metode ispitivanja te je istovjetan osobnoj zaštitnoj opremi koja je predmet sljedećeg certifikata o ispitivanju tipa EZ br.:

BP 60131446 0001

izdao TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Notified Body No. 0197), Tillystr. 2 - D-90431 Nürnberg.

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*primjenjivo na sve veličine i varijante boja ovog proizvoda



EU megfelelőségi nyilatkozat
(EU) 2016/425 rendelet



A gyártó

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

kijelenti, hogy az egyéni védőfelszerelés (PPE):

BÜSE cikkszám: 30125*
Termék neve: BÜSE Runner touring glove
PPE típusa: Motoros védőruházat

megfelel az (EU) 2016/425 rendelet előírásainak és az EN 13594:2015 szabványnak - Motoros védőkesztyűk - Követelmények és vizsgálati módszerek, és megegyezik azzal az egyéni védőeszközzel, amelyre a következő számú EK-típusvizsgálati tanúsítvány vonatkozik:

BP 60131446 0001

kiállította: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (bejelentett szervezet száma: 0197), Tillystr. 2 - D-90431 Nürnberg (Németország)..

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*a termék minden méretére és színváltozatára alkalmazható



Dichiarazione di conformità UE
Regolamento (UE) 2016/425



Il produttore

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

dichiara che i dispositivi di protezione individuale (DPI):

Codice articolo BÜSE:	30125*
Nome del prodotto:	BÜSE Runner touring glove
Tipologia DPI:	Abbigliamento protettivo per motociclisti

è conforme a quanto previsto dal Regolamento (UE) 2016/425 e alla norma EN 13594:2015 - Guanti di protezione per motociclisti - Requisiti e metodi di prova ed è identico al DPI oggetto del seguente certificato di esame CE di tipo n.:

BP 60131446 0001

rilasciato da TÜV Rheinland LGA Products GmbH (organismo notificato n. 0197), Tillystr. 2 - D-90431 Norimberga (Germania).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*applicabile a tutte le taglie e varianti colore di questo prodotto



ES atitikties deklaracija
Reglamentas (ES) 2016/425



Gamintojas

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

pareiškia, kad asmeninės apsaugos priemonės (AAP):

BÜSE prekės nr.:	30125*
Produkto pavadinimas:	BÜSE Runner touring glove
AAP tipas:	Apsauginė apranga motociklininkams

atitinka Reglamento (ES) 2016/425 nuostatas ir standartą EN 13594:2015
– Apsauginės pirštinės motociklininkams – Reikalavimai ir bandymo
metodai ir yra identiški AAP, kuriai taikomas šis EB tipo tyrimo sertifikatas
Nr.

BP 60131446 0001

išdavė „TÜV Rheinland LGA Products GmbH“ (notifikuotosios įstaigos Nr.
0197), Tillystr. 2 - D-90431 Niurnbergas (Vokietija).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*tinka visiems šio gaminio dydžiams ir spalvų variantams



ES atbilstības deklarācija
Regula (ES) 2016/425



Ražotājs

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

ar šo paziņo, ka individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL):

BÜSE preces nr.: 30125*
Produkta nosaukums: BÜSE Runner touring glove
IAL veids: Motociklistu aizsargapģērbs

atbilst Regulas (ES) 2016/425 noteikumiem un standartam EN
13594:2015 — Motociklistu aizsargcimdi — Prasības un testa metodes un
ir identisks IAL, uz kuru attiecas šāds EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr.

BP 60131446 0001

izdevis TÜV Rheinland LGA Products GmbH (paziņotā institūcija Nr. 0197),
Tillystr. 2 - D-90431 Nirnberga (Vācija)..

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*attiecas uz visiem šī produkta izmēriem un krāsu variantiem



Dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE
Regolament (UE) 2016/425



Il-manifattur

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

b'dan jiddikjara li tagħmir protettiv personali (PPE):

Nru tal-oġġett BÜSE:	30125*
Isem tal-prodott:	BÜSE Runner touring glove
Tip ta' PPE:	Ħwejjeġ protettivi għas-sewwieqa tal-muturi

jikkonforma mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/425 u mal-istandard EN 13594:2015 - Ingwanti protettivi għas-sewwieqa tal-muturi - Rekwiżiti u metodi ta' ttestjar u huwa identiku għall-PPE li huwa s-suġġett taċ-ċertifikat Nru tal-eżami tat-tip KE li ġej:

BP 60131446 0001

maħruġa minn TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Korp Notifikat Nru 0197),
Tillystr. 2 - D-90431 Nuremberg.

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*applikabbli għad-daqsijiet kollha u l-varjanti tal-kulur ta 'dan il-prodott



EU-conformiteitsverklaring
Verordening (EU) 2016/425



De fabrikant

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

verklaart hierbij dat persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM):

BÜSE-artikelnr.: 30125*
Productnaam: BÜSE Runner touring glove
Type PBM: Beschermende kleding voor motorrijders

voldoet aan de bepalingen van Verordening (EU) 2016/425 en aan de norm EN 13594:2015 - Beschermende handschoenen voor motorrijders - Eisen en testmethoden en is identiek aan de PBM die het onderwerp zijn van het volgende EG-typeonderzoekscertificaat nr.:

BP 60131446 0001

afgegeven door TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Notified Body No. 0197),
Tillystr. 2 - D-90431 Neurenberg (Duitsland).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*toepasbaar op alle maten en kleurvarianten van dit product



Deklaracja zgodności UE
Rozporządzenie (UE) 2016/425



Producent

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

niniejszym oświadczam, że środki ochrony indywidualnej (ŚOI):

Nr artykułu BÜSE:	30125*
Nazwa produktu:	BÜSE Runner touring glove
Rodzaj ŚOI:	Odzież ochronna dla motocyklistów

jest zgodny z przepisami Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz z normą EN 13594:2015 - Rękawice ochronne dla motocyklistów - Wymagania i metody badań i jest identyczny ze ŚOI będącym przedmiotem następującego certyfikatu badania typu WE nr:

BP 60131446 0001

wydane przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH (jednostka notyfikowana nr 0197), Tillystr. 2 - D-90431 Norymberga (Niemcy).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*dotyczy wszystkich rozmiarów i wariantów kolorystycznych tego produktu



Declaração de conformidade da UE
Regulamento (UE) 2016/425



O fabricante

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

declara que os equipamentos de proteção individual (EPI):

Nº de artigo BÜSE:	30125*
Nome do produto:	BÜSE Runner touring glove
Tipo de EPI:	Vestuário de proteção para motociclistas

cumpre o disposto no Regulamento (UE) 2016/425 e na norma EN 13594:2015 - Luvas de proteção para motociclistas - Requisitos e métodos de ensaio e é idêntico ao EPI que é objeto do seguinte certificado de exame CE de tipo n.º:

BP 60131446 0001

emitido por TÜV Rheinland LGA Products GmbH (organismo notificado n.º 0197), Tillystr. 2 - D-90431 Nuremberga (Alemanha).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*aplicável a todos os tamanhos e variantes de cor deste produto



Declarație UE de conformitate
Regulamentul (UE) 2016/425



Producatorul

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

prin prezenta declară că echipamentul individual de protecție (EIP):

Nr. articol BÜSE:	30125*
Nume produs:	BÜSE Runner touring glove
Tip de EIP:	Îmbrăcăminte de protecție pentru motocicliști

respectă prevederile Regulamentului (UE) 2016/425 și cu standardul EN 13594:2015 - Mănuși de protecție pentru motocicliști - Cerințe și metode de încercare și este identic cu EIP care face obiectul următorului certificat de examinare CE de tip Nr.:

BP 60131446 0001

eliberat de TÜV Rheinland LGA Products GmbH (organism notificat nr. 0197),
Tillystr. 2 - D-90431 Nuremberg (Germania).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*aplicabil tuturor dimensiunilor și variantelor de culoare ale acestui produs



EÚ vyhlásenie o zhode
Nariadenie (EÚ) 2016/425



Výrobca

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

týmto vyhlasuje, že osobné ochranné prostriedky (OOPP):

BÜSE položka č.:	30125*
Názov produktu:	BÜSE Runner touring glove
Typ OOP:	Ochranný odev pre motorkárov

vyhovuje ustanoveniam nariadenia (EÚ) 2016/425 a norme EN 13594:2015 - Ochranné rukavice pre motocyklistov - Požiadavky a skúšobné metódy a je identický s OOP, ktorý je predmetom nasledujúceho osvedčenia o typovej skúške ES č.

BP 60131446 0001

vydáva TÜV Rheinland LGA Products GmbH (notifikovaný orgán č. 0197),
Tillystr. 2 - D-90431 Norimberg (Nemecko).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*použiteľné pre všetky veľkosti a farebné varianty tohto produktu



Izjava EU o skladnosti
Uredba (EU) 2016/425



Proizvajalec

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

s tem izjavlja, da osebna zaščitna oprema (OZO):

Št. artikla BÜSE: 30125*
Ime izdelka: BÜSE Runner touring glove
Vrsta osebne zaščitne opreme: Zaščitna oblačila za motoriste

je v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/425 in s standardom EN 13594:2015 - Zaščitne rokavice za motoriste - Zahteve in testne metode ter je enaka osebni zaščitni opremi, ki je predmet naslednjega certifikata o tipskem pregledu ES št.:

BP 60131446 0001

izdal TÜV Rheinland LGA Products GmbH (št. priglašene organa 0197),
Tillystr. 2 - D-90431 Nürnberg (Nemčija).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*velja za vse velikosti in barvne različice tega izdelka



EU-försäkran om överensstämmelse
Förordning (EU) 2016/425



Tillverkaren

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

förklarar härmed att personlig skyddsutrustning (PPE):

BÜSE artikelnr: 30125*
Produktnamn: BÜSE Runner touring glove
Typ av personlig skyddsutrustning: Skyddskläder för motorcyklister

uppfyller bestämmelserna i förordning (EU) 2016/425 och med
standarden EN 13594:2015 - Skyddshandskar för motorcyklister - Krav
och testmetoder och är identisk med den personliga skyddsutrustningen
som är föremål för följande EG-typintyg nr:

BP 60131446 0001

utfärdat av TÜV Rheinland LGA Products GmbH (anmält organ nr 0197),
Tillystr. 2 - D-90431 Nürnberg (Tyskland).

Roetgen, 13.08.2018

Ralf Baches / Managing Director

*gäller för alla storlekar och färgvarianter av denna produkt